雲埠新聞

本埠籃球爭霸戰空前精采
恩青球隊榮膺雙料之冠軍

（雲訊）第二屆籃球爭霸戰，昨周日下午三時經已完滿結束，果然不出所料，恩青球隊以四十九比四十八，以一分多險勝渡輪隊，榮膺本屆雙料冠軍，蟬聯「盟主」，渡輪獲亞軍，季軍之爭，禺山球隊以四十二比四十一，亦以一分之多險勝華堡，禺山球隊榮獲季軍，華堡獲得殿軍。

昨日球賽結束後，即由前任市長現任市參事之柯十比里先生，隱士會董事威路臣先生及僑社名流李炯康，伍澤濂夫婦，區鏡棠律師頒獎，第二屆籃球賽便告全部剎科，在頒獎前，市參事柯士比里先生演講稱：近年來，他曾參觀各項球賽，但今日參觀華僑籃球賽，過程緊張精采，雙方球員演出落力，值得鑽揚，可惜球場過小，運日當在市議提出，力爭興建球場，使青年們明年遷入新球場比賽，球迷聽後，熱烈拍掌。

昨日兩場球戰，過程緊張精采，高潮起伏，入球成梅花間竹，而且敵度平手，展開敵度拉鋸戰，球迷之驚叫聲，震撼場外。

禺，華之戰，雙方開賽後劇爭激烈，禺山隊在上半時以十四比十二佔先，可是轉入上半時，過程如膠着狀態，雙方入球梅花間竹，展開拉鋸戰，至最後十秒鐘，依然四十一比四十一和手，可是禺山主將曹偉明得一罰前球，球兒破網而入，以四十二比四十一，一球定季軍，昨戰曹偉明演出戲風八面，手法漂亮，個人取十六分，黃庚取九分，華堅隊之蔡樹坤手風亦不錯，個人取十七分。

昨戰首節禺山以九比四佔先，十四比十二完上半時，第三節依然以卅二比卅佔先，到最後四十二比四十一勝華堅。

恩，渡之戰，上半時雖無特別緊張，但到最後一節渡輪曾一度以三分之多佔先，雙方激戰展入高潮，恩青全力緊追，主將陳子華連入兩球，到最後以四十九比四十八勝渡輪，首節一六比七，二八比一八，恩青佔先，第三節三九比卅三，最後四九比四八勝。

各團體定期省墓訊

（雲訊）時逢三月，節屆清明，鄉村士女，各荷楮帛酒肉，參拜先人之墓，以盡兒女之心焉，本埠鳳倫總堂，有見及此，特定期於四月三日（星期日）下午一時，準備生花酒肉，前往各墳場，拜掃各先宗長之塋墓，以表追思之情，倘各昆仲嬸姆，稍有暇時，希於是日一時以前，齊集該總堂，聯同一致，前往各墳場拜掃，倘有汽車報效者，更加歡迎云。

（雲訊）此間鄭榮陽總堂，以清明節將屆，爲表慎終追遠起見，特定於四月三日正午十二時備辦祭品，前往墳場致祭先僑塋墓，希該堂昆仲依時齊集，乘車出發，祭畢，復回該堂酒會，及有要案多宗待商云。

黃顯光翁定期出殯

（雲訊）本埠年老華僑黃顯光，字思遙，新會縣六區天湖鄉大坑里人，來加六十多年，因病入醫院，藥石無靈，竟於三月廿七日晨仙逝，積閱享壽八十有九，定期三月卅號下午一時正，假座暗市黨殯儀館，舉行安土葬禮，下葬火市蘭墓場云。

點城周家超夫人仙逝

（點城訊）周家超夫人黃氏，開平茅岡上洞西塘里人，向在點城與兒孫同居，但近月來，身體違和，曾住入醫院調養，惜因年高體弱，藥石無靈，竟於三月廿五日下午八時，魂遊天國，與世長辭，積閱享壽九十有二歲，夫人生性忠厚，人緣不錯，噩耗傳來，聞者惋惜，聞定於本週內在點城出殯云

公道雜誌徵求文稿 義務編印僑團特輯

（雲訊）由林介山負責主編之「公道」雜誌，將不日創刊，現公開徵稿如下：

華僑各行業及留學生之生活實況報導，華埠風光，旅遊勝地，文娛體育活動特寫（以上均請附照片）。老僑一生經歷自述（要眞人眞事）。創作小說（注重以加國史地爲背景之男女情調）。諷刺怪論，有骨短評。「青年作家」專欄徵新詩雜文短篇。「特輯」欄歡迎僑團送來資料，內容請逕與主編人洽商。以上各稿一經刊載，酌奉薄酬或贈刊。創刊號定五月十五日前截稿。

又該社除出版定期刊物外，並計劃印行適合加國需要之中文教科書及對僑社有價值之書籍，第一部名爲「旅加華僑姓氏宗親彙誌」（暫定），亦已開始徵稿整理。是項有價值之出版，除須參考大量書籍及孤本編寫外，主要之珍貴資料來源，仍有賴僑團首腦各姓父老惠予合作，或借贈傳統資料，或准予抄錄影印，或將該姓歷年之特刊贈閱，尤歡迎有關各該姓旅加組織經過，人事紀錄，及其祖宗光榮歷史之系統資料。敬請各姓族長僑彥惠稿，共爲加國僑社留傳有歷史性之文物而努力。

各方來稿或惠登告白或預約訂閱支持「公道」，請逕函本市奇化街六六六號該社臨時辦事處云。

承接水喉電火煤汽 裝置修理

備有一次電話。便可全部料理。

電話 321-3904 每星期七天日夜應命

同樣價錢。工作精良。保證滿意。新裝電線。水喉。按裝各項機具。熱水瓶。煤爐。洗衣機等。接洽請用英語。免悞時間。

認眞便宜

近唐人埠。柏文地區。三睡房住屋。裝煤氣暖爐。暑須修理及油漆。只取價五千九白元。地段已值回此價。新樂實業公司 鍾耀華 電話 682-6104

柏文樓及兩地段出售

位于喜士定東街七〇二號 全五萬五千元。或還價。請撥電話 255-5761

雜貨店宜僱男工一名

每星期工作四十四小時。工資從優。電話 261-4757 洽商。

衣舘衣偈的福音

本公司自今年四月廿五日起贈送衣舘衣偈所用紮恤衫紙每日贈一次此種紮紙帶係用最優等質料製成末端附有膠質濕水易固帶上錄有廣告該紙帶一切成本費用均由此廣告公司付給使君等免費享用貴號每日需用此種紮恤衫紙帶若干祈將數量連同店名地址詳細示知定必如數奉上

地址：Launderad Corp. of America Room 762 B 111 8th Ave., N. Y. C. 10011

自動洗車機

本公司置備最全加第一部，最新自動洗車機，僅須費時卅分鐘，自己動手洗車收費二毛五，用自動機洗，收費五毛，週至妥當，煥然一新。

兼代理名廠電油，光顯十加倫，便可得回二毛五免費洗車。

本公司唯一總代理世界名廠 KWIKI 號洗車機，如有意經營此新興事業者，當樂意協助一切。

KWIKI CAR WASH, 2107, KINGSWAY 電話 433-2624

◎哀謝

先祖父祿壽李公府君痛於公元一九六六年三月十八日仙逝經同月廿六日晨假座暗市黨殯儀館舉行出殯歸土禮安葬海景墓園深蒙親友蒞臨執紼亦惠贈花圈聯儀素由等送至墓園高誼隆情殁存均感謝此哀謝

崇義會帛金四百元

其餘惠贈恕不登錄

誼子 黃漢代泣謝

今明兩天 陰間陽光 高溫攝五四 低溫攝廿八

雲高華新書局

命相談奇 眞人眞事 不可思議 一至十集每集七毛五 齊東野著

世界怪生活四冊白衣著四元零五 千重山萬重愁俊大著二元七五 性慾誌異二冊觀齋主著 三元六 四個夏天九毫 離情九毫梓人著 職業情人 俊人著 一元一毫 中國同性戀秘史式冊齋主二元七 男女性事新知白衣著 壹元壹五 慾海異聞錄觀齋主著 二元零五 變態性生活觀齋主著 二元零五 慾海奇女子 王孫著 一元六毫 古代珠補術奇觀齋主著一元三五 應召女郎 王孫著 一元八毫 中國性藝術 觀齋主著 五毫 天堂畫像 俊人著 一元九毫 心弦集 黃卓明著 九毫 汚流 俊人著 二元一毫 無葉的玫瑰 依達著 一元三五 垂死天鵝 依達著 一元毫毛五 亂世文章 朱子家著 壹元一毫五 英文太極拳陳炎林著 精庄四元五

雙照樓詩詞稿 連史紙 汪精衛遺著九元

爲甚麼失去大陸 陳孝威著 二冊四元五

孤雲傲鬆江湖客著 十四冊七元 金鵬龍紋廿六冊柳殘陽著十三元 簫聲劍影武林冊俞皇著十元五毫 劍嘯荒原雲中岳廿四冊 九元六 芙蓉旗十一冊諸葛青雲三元八五 巨靈掌十七冊倪匡著 五元九五 玉女英魂倪匡著廿六冊九元一毫 劍海情濤冊冊雲中岳著 十五元 平尊刀冊六冊歐陽生著十四元四 海角瑯樓廿二冊秋夢痕著八元八 斷劍殘龍十八冊唐皇著 六元三 血路十八冊田歌著 六元三毫 素心劍金庸著六冊 式元一 仙鶴神針全七十冊金童廿四元五 八駿飛車十壹冊申皇著三元八五 銀劍飛龍金童著廿七冊九元四五 劍及飛倪匡著 廿冊 七元 鬼箭神棋倪匡著十一冊三元八五 黑女俠巧奪死光銀魏力著七毫五 林世榮虎鶴雙形拳術朱愚齋九毫

雲達戲院

【聲光電影社】

三月廿三日(星期三)
一、「趙飛燕」鄭碧影
二、「三女性」羅艷卿 丁瑩

三月廿六日(星期六)
首次放映古裝歌唱巨片
一、「三年一哭」郎楠 任劍輝 白雪仙
二、「女俠草十飛」于素秋 羅劍郎

星期三、六、有優待券送

三月廿七日(星期日)
首次放映花旦王芳艷芬首本戲
一、「一樓風雪夜歸人」 芳艷芬 張活游 吳楚帆 翠翠
二、「新婚夫婦」丁荔 謝賢

預告：
全部伊士曼七彩古典名劇「牛壁汪山一美人」 南紅 任劍輝 觀次伯

雲埠有杭燕業實事處

所務專美秀英專業實事處

伍澤濂 伍澤森

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

辦事處電話 MU. 2-5884

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭賜福 HE. 4-2219

請洽本號或電話本號或向柏文樓屋住家伍澤濂，請出示新接有本日每號報

伍澤濂

伍澤森

代理燕樓

汽車。燕樓。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

新舊房屋柏文商業樓

㊀富士定柏附近十餘年屋。三睡房全土庫。自動煖氣熱水。並有車房。離學校巴士均半個步落業主離埠。現價壹萬九百。良機勿失。問伍澤濂

㊁三年新大廠房三個睡房。土庫另有三個房及水廁廚房特別寬大。廠房舖地氈。有陽台車棚。壹萬八千五百開價。連地氈在內。問鍾天賜

㊂華區三睡房屋壹間。全土庫。近小學。唔怕拆。該屋光猛潔淨。西人業主。開價九千元。欲買近埠平屋者。捫速積洽。以免前隔。問伍澤森

㊃近埠十三四年新屋。離巴士及學校約個半步落。全部潔淨。五米墻身。土庫有廚房水廁。屋後有車房。十分抵買。開價壹萬三千式白。伍澤濂

㊄三個睡房自動煖氣全土庫設件家屋。值九千九白元開價。先交一千七百元。問鍾天賜

㊅華區三睡房。車房。全屋最新內外油新。自動煖氣和熱水。近學校和交通。座落蘭飛街近展覽會附近。屋主宜銀急賣。開價只九千元。伍澤森

㊆九域多利三個睡房全土庫自動煖氣。土庫有式房。一個步落到學校。巴士。一萬零九百。鍾天賜

㊇甌街及八街附近。堅實舊屋一間。英坭土庫。廚房全部摩登化。其他廚房亦甚雅潔。業權清楚。先交式千即可入伙。開價亦相宜。詳情問伍澤濂

㊈十六年新石米墻 硬木地台。有車房陽台。三睡房新式廚房水廁。自動暖氣。土庫另有兩房。一萬式千九開價。十分抵買。近非沙街。鍾天賜

㊉在佐治街近埠。有入息舊住家屋。樓上下各有四廳房廚房。有車房。一萬一千七開價。鍾天賜

㊉一合法兩滑屋。除自己住用外。每月入息六十元。該屋兩廚房。兩廁所。街角地位。接近華區。土庫亦有。平價一萬零七百。伍澤森

㊉二西年新栢文。近喜士字栢。十組寫房。每年收租約一萬一千元。平賣七萬四千元。詳情問伍澤濂

㊉三近埠小型商業樓乙座。樓下舖。樓上四組寫房。每月入息三百一十五元。開價式萬餘元。現款三千元可以成交。詳細情形請打電話伍澤森

㊉四穩固入息商業廣場。有商店二十間。多數長批。車場能停車五十餘輛。今價十八萬五千。伍澤濂

㊉五好地位雜貨店。平均每日生意二百五十元。店主經營八年首次出賣。開價九千元。詳情問伍澤濂

雙喜信花舖

KUNG CHING SUN 3024 W. BROADWAY VANCOUVER 8, B.C. 電話 733-5304

加拿大資路銀行

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。

最近加赤在港找換！ 五元三毛三仙
最近美赤在港找換！ 五元七毛三仙

今日香港匯價 每百換加幣壹十八元九毛五

華務部司理：馬錦華啓

公道雜誌徵求文稿 義務編印僑團特輯

（雲訊）由林介山負責主編之「公道」雜誌，將不日創刊，現公開徵稿如下：

華僑各行業及留學生之生活實況報導，華埠風光，旅遊勝地，文娛體育活動特寫（以上均請附照片）。老僑一生經歷自述（要眞人眞事）。創作小說（注重以加國史地爲背景之男女情調）。諷刺怪論，有骨短評。「青年作家」專欄徵新詩雜文短篇。「特輯」欄歡迎僑團送來資料，內容請逕與主編人洽商。以上各稿一經刊載，酌奉薄酬或贈刊。創刊號定五月十五日前截稿。

又該社除出版定期刊物外，並計劃印行適合加國需要之中文教科書及對僑社有價值之書籍，第一部名爲「旅加華僑姓氏宗親彙誌」（暫定），亦已開始徵稿整理。是項有價值之出版，除須參考大量書籍及孤本編寫外，主要之珍貴資料來源，仍有賴僑團首腦各姓父老惠予合作，或借贈傳統資料，或准予抄錄影印，或將該姓歷年之特刊贈閱，尤歡迎有關各該姓旅加組織經過，人事紀錄，及其祖宗光榮歷史之系統資料。敬請各姓族長僑彥惠稿，共爲加國僑社留傳有歷史性之文物而努力。

各方來稿或惠登告白或預約訂閱支持「公道」，請逕函本市奇化街六六六號該社臨時辦事處云。

南洋商業銀行

（香港註冊）

香港外滙授權銀行 經營一切銀業行務

本行華僑服務部辦理

華僑滙欵——全國通滙 解欵迅速
華僑存欵——安全保密 息厚便利
香港解欵——隨收隨解 快捷妥當

接受華僑委託事項：

代辦華僑國內投資、存欵、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欵項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行 香港一中道德輔道A號

NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD. C., HONG KONG

電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

華民社定四月三號（禮拜日）在麥者市廸大戲院連映五場

航空運來上海越劇團全女班鎮班戲寶全部伊士曼七彩顏色古裝歌唱山歌黃梅調

萬人渴望 舞台之鳳金雛樓飾毛子佩

係人想睹 正聲之寶華 倩師 薛梅

『毛子佩闖宮』

項好電影 善唱之鶯徵寶奎飾張書昭

北方：上海人車逢賓友（聽國語）南方：廣東人相見恨晚（睇字幕）

一闖宮：子佩驚遇舊情人，瑤琴玉箭訴心曲

劇中有：二闖宮：蕭娘太監會薛梅，娘娘洪探相思豆

三闖宮：欲救師妹扮宮女，風流天子鍾多情

同場加映全部伊士曼七彩顏色片王之王景色瑰麗人物生動曲詞動聽感人心絃

古裝歌唱「無情寶劍有情天」陳好逑林家聲任冰兒靚次伯半日女神童梁家寶主演

是日映全部七彩顏色片王兩齣。因成本高昂。所有贈券暫停用一天。伏乞恕諒

新出版「毛子佩闖宮」電影專號精印金色封面厚廿頁高于寸濶八寸每冊式毛半

△雲埠達權支社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於本屆職員日昨首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定廖華帝、陳季瀛、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與廖陳二君或書記李耀樞收便妥。此佈。

社長 伍澤濂
書記 李耀樞

中華民國五十五年元月十八日